

93007



S

SUPERVISOR'S USE ONLY

TOP SCHOLAR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Scholarship 2013 Spanish

9.30 am Monday 25 November 2013

Time allowed: Three hours

Total marks: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF TWO HOURS.

INSTRUCTIONS

You have two hours to complete Question One (on page 4) and Question Two (on page 7).

After two hours, this booklet will be collected. You will then remain in the Writing Room until you are collected to go to the Recording Room.

LISTENING

Listen to the story of a person who wants to be on television.

You will hear the passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the spaces provided. Your notes will not be assessed.

Write your response, in Spanish, beginning on page 4. The question is repeated on that page.

Glossed Vocabulary

"¡Hola!" the name of a Spanish gossip magazine

QUESTION ONE

¿Crees que la reacción de una familia neozelandesa sería diferente de la de esta familia española ante la misma situación? Desarrolla tu respuesta con referencias directas al texto.

¿Crees que el éxito de este tipo de programa está basado en la naturaleza humana de juzgarnos los unos a los otros? Si tuvieras la oportunidad de participar en "Gran Hermano" ¿aceptarías la oferta? Razona tu respuesta.

LISTENING NOTES

El gran hermano

Reaction

young people
elimination 1 each week
by vote public
\$350 mil euros
not normal, couldn't
very interesting, learn a lot
more than a decade - very successful

Program: mother - crazy
for people with nothing to do
no different than magazines or following on twitter
has to observe lives of other people

3-4 months
16 weeks

cameras obs
conversations
movimientos
historias

go for holidays 4 months

doesn't care about being seen - nothing to hide

not normal
couldn't be good

*revistas del corazón

LISTENING NOTES

Based on human nature?

- she's sent her application

Padre - feels ^{vergüenza} guilty that she can be called up & end up in the house

- Everyone know her
- no-one but losers
- cotillero

Her - with people her age

- no worries
- no need to work

- nothing to hide - doesn't mind

- win a lot of money

no one can just go on holiday for 4 months BB allows that

Would I accept?

Brother - Candidates in magazines

- presumiría en el cole
- interview families
- thinks he & friends will end up smiling on cover of Hola magazine.

QUESTION ONE

Write your answer in **Spanish**. Base your responses on what you have heard in the Listening Passage.

¿Crees que la reacción de una familia neozelandesa sería diferente de la de esta familia española ante la misma situación? Desarrolla tu respuesta con referencias directas al texto.

¿Crees que el éxito de este tipo de programa está basado en la naturaleza humana de juzgarnos los unos a los otros? Si tuvieras la oportunidad de participar en "Gran Hermano" ¿aceptarías la oferta? Razona tu respuesta.

Obviamente ~~esta~~ familia está en contra de la posible participación de su hija en el programa de televisión 'El Gran Hermano'. Aunque ~~el~~ al hermano le gusta la idea de fama, los padres de la chica están muy en contra de la posibilidad de su hija apareciendo en ~~la p'~~ el 'gran hermano'. La madre piensa que su hija está 'loca' si quiere aparecer en la televisión, y su padre piensa que los participantes son 'perdedores'. Yo no sé si una familia neozelandesa ~~tendrá~~ ^{tendrá} la misma reacción, creo que esto depende mucho de ~~que~~ sus personalidades, pero creo que si una familia ~~neozelandesa~~ neozelandesa fuera en contra del propósito, sería por las mismas razones ~~de~~ que la familia española. ~~La madre~~ ^{La madre} tiene razón ~~que~~ cuando dice que no es normal que un grupo de jóvenes desconocidos se ~~junten~~ ^{junten} en una casa para tres o cuatro meses y ~~sea~~ ^{es} cada movimiento y conversación ~~sea~~ ^{es} observado. Para mí, creo que muchas familias neozelandesas ~~tendrán~~ ^{tendrán} la misma reacción que la familia española. La fama no es todo eso, y aunque quizás ~~la~~

los jóvenes les gustaría ser conocidos por todo el mundo, y en la cubierta de revistas, la experiencia de los padres diría que no es tan buena idea.

Creo que el éxito de este tipo de programa está basado en la naturaleza humana. Se nota en la televisión, en las revistas, y por sitios sociales como twitter, siempre estamos juzgando a los demás. Juzgamos sus acciones, la ropa que llevan, y todo. Creo que por gran parte esto se debe a nuestros propios inseguridades, y si criticamos a otros por los mismos fallos, ^{nos sentimos} ~~sentimos~~ mejor.

Un programa de televisión como 'el gran hermano' nos permite mirar a otras personas y reírnos de ellos aunque no sean tan diferentes a nosotros. Si yo tuviera la oportunidad de aparecer en el programa 'el gran hermano', yo negaría hacerlo. No tengo ninguna gana de ser conocido y juzgado por todo el mundo. Claro que algunos dicen que es una manera muy fácil de ganar trescientos cincuenta mil euros, lo único que necesitas hacer es vivir en una casa con un grupo de jóvenes por cuatro meses, y ellos pronto serán tus amigos. Pero no creo que así, y no creo que el programa demuestra en ningún sentido, la vida como es. Todos los participantes están motivados por el dinero, y ~~en~~ el hecho de siempre ser visto ~~para~~ creará una ~~atmosfera~~ experiencia muy falsa y es ~~en~~ poco probable que los amigos que haces

READING

Read the text below, then answer Question Two on page 7.

Podría ser tú

Glossed Vocabulary

limosna	alms/hand-out
chatarra	scrap

Qué fácil es vivir para la mayoría de nosotros. Desayunar, ir al colegio, volver a casa y meternos a nuestra habitación a descansar para no tener que hablar con nadie, ver la tele, chatear con nuestros amigos en Facebook, mandar mensajes con el móvil para planear qué vamos a hacer este fin de semana ... Esta suerte no la tiene todo el mundo. Hay miles de niños y de adolescentes que no tienen para vivir y muchos que ni siquiera tienen para cubrir las necesidades básicas del día a día.

En España la situación de crisis está llegando a extremos que no han sido conocidos desde la terminación de la guerra civil. Hay gente viviendo en la calle. Gente que tiene que pedir limosna, que tiene que buscar comida en los contenedores para poder llevarse algo a la boca cada día. El gobierno tiene subsidios en los que una persona puede recibir hasta €483.75 al mes, pero la mayoría de las veces eso llega solamente para pagar el alquiler, y muchas veces ni eso.

La familia Popescu llegó a España desde Rumanía con un contrato de trabajo y con la esperanza de encontrar una vida más digna de la que tenían en su país de origen. Durante los primeros años todo iba estupendo. El padre tenía trabajo como jardinero para el ayuntamiento de la ciudad pero con los recortes que el gobierno ha tenido que imponer, su trabajo fue uno de los primeros en desaparecer. Los ahorros que tenían desaparecieron pronto así que ahora ha tenido que recurrir a pasar los días en la calle, intentado conseguir algo de dinero para poder darle de comer a su hijo de poco más de un año. "Mis padres, mi mujer y yo comemos de lo que encontramos en la basura pero a mi hijo no le puedo dar comida medio podrida. La otra cosa que tenemos que comprar son pañales. Eso tampoco lo podemos encontrar tirado por la calle" dice Gheorghe con un nudo en la garganta.

A Mihaela, la madre, le da demasiada vergüenza pedir por la calle o buscar alimentos entre los desperdicios, así que pasa los días con su hijo de año y medio y sus suegros buscando chatarra para poder venderla y sacar algo de dinero para poder comprar leche para su hijo e intentar pagar los gastos de la casa, como la luz y el agua.

La historia de esta familia forma parte de la realidad social española de hoy en día. Es evidente que no tenemos que irnos a países del tercer mundo para ver desolación. Muchas veces lo tenemos a la vuelta de la esquina. Muchas veces no lo vemos o quizá es que simplemente no lo queremos ver.

QUESTION TWO

Write your answer in **Spanish**. Base your response on what you have read in the Reading Text.

¿Hasta qué punto somos dueños de nuestro propio destino? Desarrolla tu respuesta con referencias directas al texto.

Algunos jóvenes dicen: "Renunciar a lo que tengo, mi i-pod, mi teléfono etc, no va a mejorar nada ni va a ayudar a nadie así que prefiero quedármelos" ¿Qué opinas tú? Razona tu respuesta.

Muchas ~~de~~ personas en nuestra sociedad privilegiada piensan que nuestro destino está en nuestras manos y ~~si~~ ^{consigamos} sacamos buenas notas en el colegio, ~~conseguir~~ ^{consigamos} buenas ~~que~~ calificaciones, y trabajamos duro, tendremos mucho éxito en la vida. Y esto es cierto, hasta un punto. Creo que en algunas situaciones, ^{como la pobreza} no hay nada que podemos hacer para controlar nuestro destino, y la suerte ~~juega~~ juega un gran parte en nuestro futuro. Creo que la situación de Gheorghe, Mihaela ^{sus padres} y su hijo demuestra esto. El hecho de que tienen que comer lo que encuentren en la basura, y pasan todos sus días en busca de ~~buscar~~ ~~para~~ dinero para poder darle de comer a su hijo, esto no es debido a una falta de esfuerzo, es porque tuvieron muy mala suerte. Claro que si Gheorghe tuviera un trabajo mejor quizás no lo hubiera perdido, pero la oportunidad de educarse más y encontrar un trabajo más importante que un jardinero no llega a todos. Si no fuera por la crisis económica en España, la familia Popescu tendrían aún la vida digna que tenían cuando llegaron de Rumanía. La situación de crisis económica en España, ~~está~~ completamente

no ~~era~~ ^{fue} causado, de ninguna manera, ~~y~~ por la familia Popescu, no por ~~sus~~ sus esfuerzos, ni por falta de esfuerzo. Pero a pesar de esto, los ha afectado mucho. Por esto, creo que si vivimos en una sociedad privilegiada ^{con los mismos} tengamos ^{los mismos} muchos más ~~oportunidades para~~ ^{sobre} controlar nuestro destino. Pero la gente de países que están sufriendo a causa de la pobreza, o que no tienen escuelas buenas, tienen que depender más de ~~ella~~ la suerte.

Estoy de acuerdo con los jóvenes que ~~dicen~~ dicen que renunciar a lo que tienen no va a mejorar nada. Si yo ~~acabo~~ ^{no uso} mi iPod, no va a cambiar la vida de una persona que tiene que vivir en la calle y pedir limosna.

Claro que el dinero que ^{los jóvenes} ~~usan~~ ^{usan} para comprar sus nuevo iPods sería muy útil para una persona muy pobre. Pero no creo que es la responsabilidad de los jóvenes para donar su dinero a los menos afortunados, porque el gobierno tiene la responsabilidad de ~~se~~ cuidar la gente de su país, y por eso tiene que ser ellos que hacen algo. Además, unos cientos ~~de~~ euros no va a ayudar a una ~~que~~ persona para mucho tiempo, lo ~~que~~ que necesita mucho más es un trabajo, y una manera de educarse, para que pueda ~~hacer~~ ^{conseguir} un buen trabajo ^{que pague bien} y estas cosas son la responsabilidad del gobierno.

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S
USE ONLYQUESTION
NUMBER

2 Otra razón por la cual tiene que ser la responsabilidad de gobierno es que ellos son los que tomen las grandes decisiones que afectan a todos en el país, y si estas decisiones son malas, deben tomar la responsabilidad.

Aunque digo todo esto, creo que a veces los jóvenes no deben tener iPods o teléfonos porque ~~se~~ se están perdiendo en un mundo digital y están perdiendo sus destrezas sociales porque ^{habían cara a cara} ~~no hablan~~ con sus amigos, o con otras personas tan a menudo como antes.

Creo que esto es una pena porque las interacciones sociales son muy importantes para nosotros los seres humanos, y son necesarios para desarrollar nuestros pensamientos. No es nada agradable para una familia si su hijo pasa todo su tiempo cerrado en su habitación, jugando en su ordenador. Creo que las cosas como el ordenador, iPod y teléfono deben ser tomados del ^{aprenda} ~~joven~~ si está así, hasta que ^{aprenda} como disfrutar la vida fuera de su mundo virtual.

④ Como demuestran los resultados de dar subsidios a los pobres. Muchas veces esto no llega ni a pagar el alquiler, y sería mucho mejor usar el dinero para ayudar a los pobres de una forma más permanente.

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S
USE ONLYQUESTION
NUMBER

1 en 'el gran hermano' serían verdaderos ^{amigos} ~~hermanos~~ sino que hacen 'amistades' falsas para ganar votos del público cada semana para evitar de ser eliminado. No quiero tener nada que ver con este tipo de persona.

Además me gusta ser anónima, y si ir en 'el gran hermano' destrozará muchas oportunidades para ser respetado en cualquier trabajo que ~~haga~~ ^{haré} en el futuro, ya que muchas personas opinan que 'El Gran hermano' es telebasura y los que participan son perdedores, que no pueden tener éxito de otra manera.